19770

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

24. Oktober 2000
Nr. K-97241

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	*Severin, Rudolf*
Geburtsjahr und -ort:	*1914, Stollberg*
Staatsangehörigkeit:	*deutsch*
Volkszugehörigkeit:	*deutsch*
vor Inhaftierung wohnhaft:	*Neustrelitz, Ernst-Tählmann-Str. 22*
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	*Fleischer bei der Firma „Tabert" in Neustrelitz*
wann inhaftiert:	*am 31. August 1951*
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	*15.-17. Januar 1952 durch das Militärtribunal des Truppenteils 92401*
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	*gem. Art. 58-12 StGB der RSFSR zu 10 Jahren Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager*
Datum der Haftentlassung:	keine Angaben vorhanden

Gemäß Artikel 3 Punkt „a" des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Rudolf Severin* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Geschäftsführender Leiter der Verwaltung für Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen — [Siegel, Unterschrift] — L.P. Kopalin

[*Bitte beachten*: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

«24» октября 2000 г.

№ К-9724I

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Зеверин Рудольф

Год и место рождения 1914, г.Штольберг

Гражданин (ка) какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста г.Нойштрелитц, Эрнст Тельманштрассе,22

Место работы и должность (род занятий) до ареста г.Нойштрелитц, фирма "Таберт", мясник

Дата ареста 31 августа 1951 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а) 15-17 января 1952 г. военным трибуналом войсковой части 9240I

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) ст.58-12 УК РСФСР к 10 годам лишения свободы в ИТЛ.

Дата освобождения В деле данных нет

На основании ст. 3, п."а" Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин(ка) Зеверин Рудольф реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Врио Начальника Управления реабилитации
Главной военной прокуратуры Л.П.Копалин